

# Kirjalike tööde keelekasutuse analüüs

Pille Eslon

23.11.2018

# Kava

- Teise iseseisva töö keeleanalüüs koos soovitustega
- Kordamine: kirjaliku ja suulise esitluse struktuur (vt loeng 1 ja loeng 2)
- Referaadi ettevalmistamiseks kasutatud allika lühitutvustus vastavalt loengus 1 ja 2 ette antud struktuurile
  - Suuline etteaste, aega 5 minutit

# Keeleanalüüs

## 1. Sõnavara

- 1) Paronüümia: häälduslikult lähedastel sõnadel on erinevad kasutuskontekstid ja tähendus

Näited:

**ühtne** (*üks ja sama, terviklik*) ~

**ühtlane** (*ühesugune*)

**toimus** (*leidis aset*) ~

**toimis** (*tegutses, talitas, oli tegev; mõjus*)

**määrama** (*nimetama, kindlaks tegema*) ~

**määratlema** (*defineerima, piiritlema*)

**tutvustamine** (*tuttavaks tegemine, avalikustamine -  
protsess*) ~

**tutvustus** (*valmis kirjeldus, kas trükisena või suulises  
vormis*)

**säilitamine** (*alalhoidmine, talletamine*) ~

**säilimine** (*säilivus*)

**esinemine** (*etteaste; eksisteerimine; ilmnenemine ehk  
esinemus*) ~

**esitamine** (*ettekanne*)

## 2) Sõna tähendus

Näited:

**ehitus** (*ehitustegevus*) ~ **ülesehitus** (*struktuur*)

**ehitis** (*valmis hoone*)

**individuaal** (*individuaalelamu van, eramu*)~

**indiviid** (*üksikisik*)

**kõrgkultuur** (*vaimukultuur ehk vaimne kultuur; tippkultuur*)

töö **positiivsed ja negatiivsed küljed** ehk  
**plussid ja miinused**; *kõnek* ka töö head ja vead  
**side, sideme, sidet** (*ühendus*) peame sidet, perekondlikud  
sidemed > **tagasiside**; *van* sidejaoskond; *med* põlveside  
**seos, seose, seost** (*kokkukuuluvus, ühendus*), nt põhjuslik  
seos; seoses sellega, et ...  
**oma** (*omast käest võtta*), nt oma auto, omad asjad ~  
**enese, enda** (*midagi ise tegema enda (enese) jaoks*), nt  
peseb ennast/end, enda/enese meelest (= oma arust),  
ennast täis, endast väljas, enesestki mõista jm

### 3) Sõnade omavaheline semantiline sobivus

Näiteks:

**on tehtud** lühike kirjeldus ~ **on koostatud**  
**lühikirjeldus**

**uuringu koostamise** ajend ~ **ajend**

**uuringu läbiviimiseks**

esimeses osas **tegeldakse andmete töötlemisega**  
~ **kirjeldatakse andmetöötamise tulemusi**

**tekitades mainet** ~ **maine tõuseb/langeb**, seda ei tekitata, püstitata ega tõstatata; **mainet kujundatakse**

**eesmärkide seletamisel** on kasutatud ... ~ **eesmärke sõnastatakse**

Seletatakse, kui tähtis on **pangale** usaldus ~ ...  
kui tähtis on **panga jaoks** usaldus



## 2. Stiil

Näiteks:

*Autor **alustab juttu** – ei ole tegemist jutuvestjaga ega vestega*

*pankade enda **poolt** on tehtud – vältige! Kuid: Pangad on omalt poolt teinud kõik, et ...*

*Sissejuhatus algab **kohmakalt** – pole teadustöö hindamisel parim sõnavalik*

*saab hea pildi ette* – saab hea ettekujutuse millest?

*lahendus antud punktide saavutamiseks* – lahendus eesmärkide saavutamiseks

*tekst tundub olevat aktuaalne* – teadusteksti hinnang põhineb argumentidel, tunded ei ole argument

### 3. Grammatika

*vaidleksin vastu toodud väitega* – rektsioon: vastu vaidlema kellele? millele? (väitele)

*autor jätkab doktoritöö eesmärkidest* – rektsioon: jätkama millega? (eesmärkide põhjendamisega)

*võivad valida teisi panke* – mitmuse osastava käände moodustamine: teisi panku (pankasid)

*pole ka antud hinnang materjali usaldusväärsest* – pole antud mida? hinnangut (rektsioon, eitusega osasihitis osastavas käändes)

mille kohta? materjali usaldusväärse kohta (rektsioon + kaassõnafras)

## 4. Õigekiri

1) Kokku ja lahku kirjutamine

*olevat ülesehitatud (väljatoodud) korrektselt –  
olevat korrektselt üles ehitatud (välja toodud)*

*rahulolu-uuring* – rahulolu uuring, kuid  
rahuloluküsitlus

*muudab kogutöö raskesti arusaadavaks –  
muudab kogu töö ...*

2) Võõrpäritolu sõnade õigekiri:

nt *proffessionaalset* – prof**ess**ionaalset abi

3) Kirjavahemärgid, nt

alistavate sidesõnade *et, kuna, sest, kuigi, ehkki, olgugi, nagu, otsekui, justkui* ette koma:  
*... , et panga klientide arv püsiks samal tasemel, sest vastasel juhul ...*

**des-**vormi ette koma:

*... kordama teatud aja tagant, **uuendades** analüüsi sisu ja meetodeid, **kasutades** eeskujuna parimaid rahvusvaheliselt tunnustatud praktikaid*

*... on ebamugav ning eksitav, **jättes** tööst halva esmamulje*

**4) Arvud 1-10, 100 ja 1000** kirjutatakse sõnade, mitte numbritega

## 5. Sõnajärg

*antakse ülevaade pangandusanalüüsi erinevatest meetoditest* – antakse ülevaade erinevatest pangandusanalüüsi meetoditest

*autor räägib siin ka mõnedest teemadest detailselt* – siinkohal räägib autor mõnedest teemadest üksikasjalikult

## 6. Loogiliste lõikude väljajätt

Näiteks:

*... saab vajalikku informatsiooni <küsitlustest>, mida oleks tegelikult vaja perioodiliselt <kaasajastada ja korduvalt läbi viia> et pangad suudaksid muuta enda teenuseid vastavalt ja uurida uue tehnoloogia mõju <kellele-millele?>*



## 7. Loogilised seosed osalausete vahel, loogilised seosed lausete vahel

Näiteks:

1) osalausete vahel – .... , *kellel on paremad suhted oma klientidega, kuid kui kaua nad suudavad seda hoida?* Uus mõte, uus lause!

2) lausete vahel – *Pangad pidid nüüd hakkama rohkem hoolt kandma oma klientide rahuolu eest, hoidma teenuseid kvaliteetsena ja usaldusväärseks, mis tõstab panga üldist mainet. Mille kõige läbi klient muutuks lojaalseks läbi aja.*

## 8. Lause mõte

*Teadusliku töö meetodiks oli kvantitatiivne meetod. Enamus andmeid saadi uuringu käigus läbi viidud ankeetide tulemusel.*

Lausestus: Ankeetide töötlemisel on kasutatud järgmisi kvantitatiivse analüüsi meetodeid: klasteranalüüsi, ...

**KOMMENTAAR:** kui andmed on saadud ankeetidest, siis küsitlus kuulub kvalitatiivsete meetodite alla. Tekib vastuolu 1. ja 2. lauses sisu vahel.

*... seostada eri pangaklientide grupid erinevate pangandusanalüüsi meetoditega (missugusele grupile mida ja kui palju on vaja)*

**Küsimus:** kuidas seostada eri pankade kliente erinevate pangandusanalüüsi meetoditega? Kas nonsens (mõttetus)?

**KOMMENTAAR:** meetodid ja vajadused pole omavahel seotud. Küsimus on erinevate analüüsimeetodite sobivusest erinevatel uurimiseesmärkidel.

*Töö loogiline ülesehitus ei ole täielikult korrektne, kuid siiski on see arusaadav.*

**Küsimus 1: kuidas väidet mõista?**

**KOMMENTAAR:** kui mõeldud *töö ülesehituse loogikat*, siis vaja argumenteerida, milles ebakorrektsus seisneb. Algas ei ühti loogiliselt hinnanguga.

**Küsimus 2:** kas on mõeldud, et töö struktuur ehk ülesehitus on selge, kuid ülesehituse loogika pole täiuslik?

# Absurdse lausestuse näiteid

*Samuti ei ole välja toodud **esituskeelt**. Mida selle all silmas peetud?*

*Tuuakse välja ka see, et pank saab enda taotluste **efektiivsuse** ainult tagasisidest **vajaliku informatsiooni** ... Mis on lause mõte? Missugust täistähenduslikku sõna „see“ asendab?*

***Teksti peamõte on**, et kuidas pangad oma kliente säilitada saaksid. Mis on teksti peamõte?*

*Autor leidiski, et tema enda poolt tehtud uurimus oleks vabalt kättesaadav ning standardiseeritud küsimustega, et oleks kindel arusaam kvaliteedist ning usaldusväärsest.*

Kelle-mille usaldusväärsest käib jutt? Kliendi, ankeedi, uurimuse või millegi kolmanda-neljanda usaldusväärsest? Uurimus võib olla vabalt kättesaadav huvilistele, kuid kas on standardiseeritud küsimustega uurimust?

# Kordamine: referaadi struktuuri näide

## PEALKIRI

Autor(id): eesnimi + perekonnanimi

Kokkuvõte (annotatsioon, ülevaade)

Võtmesõnad

## **PÕHITEKST**

(Viidatud) kirjandus

Autor(ite) tutvustus koos kontaktandmetega

Ingliskeelne kokkuvõte: autor(id) > kokkuvõtte tekst  
> võtmesõnad (keywords)

Lisad

# Kordamine: referaadi sisukomponendid

- Uurimisobjekt
- Probleem
- Uudsus
- Eesmärk
- Uurimisküsimused
- Materjal & meetodid
- Teoreetiline raamistik
- Analüüsi tulemused
- Diskussioon ja järeldused
- Kokkuvõte